

# 1 KORINTHUSIAKHOZ

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

## FEJEZET 1

**P**ál, Jézus Krisztusnak Isten akaratából elhívott apostola, és Sosthenes, az atyafi.

<sup>2</sup> Az Isten gyülekezetének, a mely Korinthusban van, a Krisztus Jézusban megszentelteknek, elhívott szenteknek, mindazokkal egybe, a kik a mi Urunk Jézus Krisztus nevét segítségül hívják bármely helyen, a magokén és a miénken:

<sup>3</sup> Kegyelem néktek és békesség Istentől, a mi Atyánktól, és az Úr Jézus Krisztustól.

<sup>4</sup> Hálát adok az én Istenemnek mindenkor ti felőletek az Isten ama kegyelméért, mely néktek a Krisztus Jézusban adatott,

<sup>5</sup> Mivelhogy mindenben meggazdagodtatok ő benne, minden beszédben és minden ismeretben,

<sup>6</sup> A mint megerősítettet ti bennetek a Krisztus felől való bizonyágtétel.

<sup>7</sup> Úgy, hogy semmi kegyelmi ajándék nélkül nem szűkölködtök, várván a mi Urunk Jézus Krisztusnak megjelenését,

<sup>8</sup> A ki meg is erősít titeket mindvégig feddhetetlenségben, a mi Urunk Jézus Krisztusnak napján.

<sup>9</sup> Hû az Isten, ki elhívott titeket az ő Fiával, a mi Urunk Jézus Krisztussal való közösségre,

<sup>10</sup> Kérlek azonban titeket atyámfiak, a mi Urunk Jézus Krisztus nevére, hogy mindnyájan egyképen szóljatok és ne legyenek köztetek szakadások, de legyetek teljesen egyek ugyanazon értelemben és ugyanazon véleményben.

<sup>11</sup> Mert megtudtam felőletek atyámfiak a Kloé embereitől, hogy versengések vannak köztetek.

<sup>12</sup> Azt értem pedig, hogy mindenitek ezt mondja: Én Pálé vagyok, én meg Apollósé, én meg Kéfásé, én meg Krisztusé.

<sup>13</sup> Vajjon részekre osztatott-é a Krisztus? Vajjon Pál feszítettet-é meg érettetek, vagy a Pál nevére kereszteltetettetek-é meg?

<sup>14</sup> Hálákát adok az Istennek, hogy senkit sem kereszteltem meg közületek, kivéve Krispust és Gájust,

<sup>15</sup> Hogy valaki azt ne mondja, hogy a magam nevére kereszteltem.

<sup>16</sup> Megkereszteltem azonban Stefana házanépét is, ezenkívül nem tudom, hogy valakit mást kereszteltem volna.

<sup>17</sup> Mert nem azért küldött engem a Krisztus, hogy kereszteljek, hanem hogy az evangéliomot hirdessem; de nem szólásban való bölcseséggel, hogy a Krisztus keresztje hiábavaló ne legyen.

<sup>18</sup> Mert a keresztről való beszéd bolondság ugyan azoknak, a kik elvesznek; de nekünk,

kik megtartatunk, Istennek ereje.

**19** Mert meg van írva: Elvesztem a bölcseknek bölcsességét és az értelmeseknek értelmét elvetem.

**20** Hol a bölcs? hol az írástudó? hol e világnak vitázója? Nemde nem bolondsággá tette-é Isten e világnak bölcsességét?

**21** Mert minekutána az Isten bölcsességében nem ismerte meg a világ a bölcsesség által az Istent, tetszék az Istennek, hogy az igehirdetés bolondsága által tartsa meg a hívőket.

**22** Mert egyfelől a zsidók jelt kívánnak, másfelől a görögök bölcseséget keresnek.

**23** Mi pedig Krisztust prédikáljuk, mint megfeszítettet, a zsidóknak ugyan botránkozást, a görögöknek pedig bolondságot;

**24** Ámde magoknak a hivatalosoknak, úgy zsidóknak, mint görögöknek Krisztust, Istennek hatalmát és Istennek bölcsességét.

**25** Mert az Isten bolondsága bölcsőbb az embereknél, és az Isten erőtelensége erősebb az embereknél.

**26** Mert tekintsétek csak a ti hivatástokat, atyámfiai, hogy nem sokan hívtak bölcsek test szerint, nem sokan hatalmasak, nem sokan nemesek;

**27** Hanem a világ bolondjait választotta ki magának az Isten, hogy megszégyenítse a bölcseket; és a világ erőtleneit választotta ki magának az Isten, hogy megszégyenítse az erőseket;

**28** És a világ nemteleneit és megvetettjeit választotta ki magának az Isten, és semmiket, hogy a valamiket megsemmisítse:

**29** Hogy ne dicsekedjék ő előtte egy test sem.

**30** Tőle vagytok pedig ti a Krisztus Jézusban, ki bölcseségül lőn nekünk Istentől, és igazsággul, szentségül és váltságul:

**31** Hogy, a mint meg van írva: A ki dicsekedik, az Úrban dicsekedjék.

## FEJEZET 2

**É**n is, mikor hozzátok mentem, atyámfiai, nem mentem, hogy nagy ékesszólással, avagy bölcsességgel hirdessem néktek az Isten bizonyágtételét.

**2** Mert nem végeztem, hogy egyébről tudjak ti köztetek, mint a Jézus Krisztusról, még pedig mint megfeszítettéről.

**3** És én erőtlenség, félelem és nagy rettegés közt jelentem meg ti köztetek.

**4** És az én beszédem és az én prédikálásom nem emberi bölcsességnek hitető beszédiben állott, hanem léleknek és erőnek megmutatásában:

**5** Hogy a ti hitetek ne emberek bölcsességén, hanem Istennek erején nyugodjék.

**6** Bölcseséget pedig a tökéletesek között szólunk; ámde nem e világnak, sem e világ veszendő fejedelmeinek bölcsességét;

**7** Hanem Istennek titkon való bölcsességét szóljuk, azt az elrejtettet, melyet öröktől fogva elrendelt az Isten a mi dicsőségünkre;

**8** Melyet e világ fejedelmei közül senki sem ismert, mert ha megismerték volna, nem feszítették volna meg a dicsőség Urát.

**9** Hanem, a mint meg van írva: A miket szem nem látott, fül nem hallott és embernek szíve meg se gondolt, a miket Isten készített az őt szeretőknek.

**10** Nekünk azonban az Isten kijelentette az ő Lelke által: mert a Lélek mindeneket vizsgál, még az Istennek mélységeit is.

- <sup>11</sup> Mert kicsoda tudja az emberek közül az emberek dolgait, hanemha az embernek lelke, a mely ő benne van? Azonképen az Isten dolgait sem ismeri senki, hanemha az Istennek Lelke.
- <sup>12</sup> Mi pedig nem e világnak lelkét vettük, hanem az Istenből való Lelket; hogy megismerjük azokat, a miket Isten ajándékozott nekünk.
- <sup>13</sup> Ezeket prédikáljuk is, nem oly beszédekkel, melyekre emberi bölcsesség tanít, hanem a melyekre a Szent Lélek tanít; lelkiekhez lelkieket szabván.
- <sup>14</sup> Érzéki ember pedig nem foghatja meg az Isten Lelkének dolgait: mert bolondságok néki; meg sem értheti, mivelhogy lelki képen ítéltetnek meg.
- <sup>15</sup> A lelki ember azonban mindent megítél, de ő senkitől sem ítéltetik meg.
- <sup>16</sup> Mert ki érte fel az Úrnak értelmét, hogy megoktathatná őt? Bennünk pedig Krisztus értelme van.

### FEJEZET 3

- É**n sem szólhattam néktek, atyámfiai, mint lelkieknek, hanem mint testieknek, mint a Krisztusban kisdedeknek.
- <sup>2</sup> Téjnek italával tápláltalak titeket és nem kemény eledellel, mert még nem bírtátok volna meg, sőt még most sem bírjátok meg:
- <sup>3</sup> Mert még testiek vagytok; mert a mikor irigykedés, versengés és visszavonás van köztetek, vajjon nem testiek vagytok-e és nem ember szerint jártok-e?
- <sup>4</sup> Mert mikor egyik ezt mondja: Én Pálé vagyok; a másik meg: Én Apollósé; nem testiek vagytok-e?
- <sup>5</sup> Hát kicsoda Pál és kicsoda Apollós? Csak szolgák, kik által hívőkké lettetek, és pedig a mint kinek-kinek az Úr adta.
- <sup>6</sup> Én plántáltam, Apollós öntözött; de az Isten adja vala a növekedést.
- <sup>7</sup> Azért sem a ki plántál, nem valami, sem a ki öntöz; hanem a növekedést adó Isten.
- <sup>8</sup> A plántáló pedig és az öntöző egyek; de mindenik a maga jutalmát veszi a maga munkája szerint.
- <sup>9</sup> Mert Isten munkatársai vagyunk: Isten szántó földje, Isten épülete vagytok.
- <sup>10</sup> Az Istennek nekem adott kegyelme szerint, mint bölcs építőmester, fundamentomot vettem, de más épít reá. Kiki azonban meglássa mimódon épít reá.
- <sup>11</sup> Mert más fundamentomot senki nem vethet azon kívül, a mely vettetett, mely a Jézus Krisztus.
- <sup>12</sup> Ha pedig valaki aranyat, ezüstöt, drágaköveket, fát, szénát, pozdorját épít rá erre a fundamentomra;
- <sup>13</sup> Kinek-kinek munkája nyilván lészen: mert ama nap megmutatja, mivelhogy tűzben jelenik meg; és hogy kinek-kinek munkája minémű legyen, azt a tűz próbálja meg.
- <sup>14</sup> Ha valakinek a munkája, a melyet ráépített, megmarad, jutalmát veszi.
- <sup>15</sup> Ha valakinek a munkája megég, kárt vall. Ő maga azonban megmenekül, de úgy, mintha tűzön keresztül.
- <sup>16</sup> Nem tudjátok-e, hogy ti Isten temploma vagytok, és az Isten Lelke lakozik bennetek?
- <sup>17</sup> Ha valaki az Isten templomát megrontja, megrontja azt az Isten. Mert az Istennek temploma szent, ezek vagytok ti.
- <sup>18</sup> Senki se csalja meg magát. Ha valaki azt hiszi, hogy bölcs ti köztetek e világon, bolond legyen, hogy bölcscsé lehessen.

- <sup>19</sup> Mert e világ bölcsesége bolondság az Isten előtt. Mert meg van írva: Megfogja a bölcséket az ő csalárdságukban.
- <sup>20</sup> És ismét: Ismeri az Úr a bölcsék gondolatait, hogy hiábavalók.
- <sup>21</sup> Azért senki se dicsekedjék emberekkel. Mert minden a tiétek.
- <sup>22</sup> Akár Pál, akár Apollós, akár Kéfás, akár világ, akár élet, akár halál, akár jelenvalók, akár következendők, minden a tiétek.
- <sup>23</sup> Ti pedig Krisztusé, Krisztus pedig Istené.

## FEJEZET 4

**Ú**gy tekintsen minket az ember, mint Krisztus szolgáit és Isten titkainak sáfárait.

- <sup>2</sup> A mi pedig egyébiránt a sáfárokból megkíváncsi, az, hogy mindenik hívnek találtsák.
- <sup>3</sup> Rám nézve pedig igen csekély dolog, hogy ti töletek ítéltessem meg, vagy emberi ítélelnaptól; sőt magam sem ítélem meg magamat.
- <sup>4</sup> Mert semmit sem tudok magamra, de nem ebben vagyok megigazulva; a ki ugyanis engem megítél, az Úr az.
- <sup>5</sup> Azért idő előtt semmit se ítéletek, míg el nem jön az Úr, a ki egyrészt világra hozza a sötétségnek titkait, másrészt megjelenti a szíveknek tanácsait; és akkor mindenkinek az Istentől leszen a dicsérete.
- <sup>6</sup> Ezeket pedig, atyámfiai, példában szabtam magamra és Apollósra ti érettetek, hogy rajtunk tanuljátok meg, hogy annakfelette a mi írva van, nem kell bölcselkedni; hogy senki se fuvalkodjék fel az egyikért a másik ellen.
- <sup>7</sup> Mert kicsoda különböztet meg téged? Mid van ugyanis, a mit nem kaptál volna? Ha pedig úgy kaptad, mit dicsekedel, mintha nem kaptad volna?
- <sup>8</sup> Immár beteltetek, immár meggazdagodtatok, nálunk nélkül uralkodásra jutottatok; vajha csakugyan uralkodásra jutottatok volna, hogy mi is veletek egybe uralkodhatnánk.
- <sup>9</sup> Mert úgy vélem, hogy az Isten minket, az apostolokat, utolsókul állított, mintegy halálra szántakul: mert látványossága lettünk a világnak, úgy angyaloknak, mint embereknek.
- <sup>10</sup> Mi bolondok a Krisztusért, ti pedig bölcsék a Krisztusban; mi erőtlének, ti pedig erősek; ti dicsőségesek, mi pedig gyalázatosak.
- <sup>11</sup> Mindezideig éhezünk is, szomjúhozunk is, mezítelenkedünk is, bántalmaztatunk is, bujdosunk is,
- <sup>12</sup> Fáradozunk is, tulajdon kezünkkel munkálkodván; ha szidalommal illettetünk, jót kívánunk; ha háborúságot szenvedünk, békességgel tűrjük;
- <sup>13</sup> Ha gyaláztatunk, könyörgünk: szinte a világ szemetjévé lettünk, mindenkinek söpredékévé egész mostanig.
- <sup>14</sup> Nem azért írom ezeket, hogy megszégyenítselek titeket, hanem mint szerelmes gyermekeimet intelek.
- <sup>15</sup> Mert ha tízezer tanítómesteretek lenne is a Krisztusban, de nem sok atyátok; mert tölem vagytok a Krisztus Jézusban az evangéliom által.
- <sup>16</sup> Kérlek azért titeket, legyetek az én követőim.
- <sup>17</sup> Azért küldtem hozzátok Timótheust, ki nékem szeretett és hű fiam az Úrban, a ki eszetekbe juttatja néktek az én útaimat a Krisztusban, a mint mindenütt, minden gyülekezetben tanítok.
- <sup>18</sup> De mintha el se mennék ti hozzátok, úgy felfuvalkodtak némelyek.

- <sup>19</sup> Pedig elmegyek hamarosan hozzátok, ha az úr akarándja; és megismerem a felfuvalkodottaknak nem a beszédjét, hanem az erejét.
- <sup>20</sup> Mert nem beszédben áll az Istennek országa, hanem erőben.
- <sup>21</sup> Mit akartok? Vesszővel menjek-é hozzátok, avagy szeretettel és szelídségnek lelkével?

## FEJEZET 5

- A**ltalában hallatszik köztetek parázñaság, még olyan parázñaság is, a milyen a pogányok között sem említetik, hogy valaki atyjának feleségét elvegye.
- <sup>2</sup> És ti fel vagytok fuvalkodva, és nem keseredtetek meg inkább, hogy kivettetnék közületek, a ki ezt a dolgot cselekedte.
- <sup>3</sup> Mert én távol lévén ugyan testben, de jelen lévén lélekben, már elvégeztem, mintha jelen volnék, hogy azt, a ki ekként ezt cselekedte,
- <sup>4</sup> Ti és az én lelkem a mi Urunk Jézus Krisztusnak nevében egybegyűlvén, a mi Urunk Jézus Krisztus hatalmával
- <sup>5</sup> Átadjuk az ilyent a Sátánnak a testnek veszedelmére, hogy a lélek megtartassék az Úr Jézusnak ama napján.
- <sup>6</sup> Nem jó a ti dicsekedésetek. Avagy nem tudjátok-é, hogy egy kicsiny kovász az egész tésztát megposhasztja.
- <sup>7</sup> Tisztítsátok el azért a régi kovászt, hogy legyetek új tésztává, a minthogy kovász nélkül valók vagytok; mert hiszen a mi húsvéti bárányunk, a Krisztus, megáldoztatott érettünk.
- <sup>8</sup> Azért ne régi kovásszal ünnepeljünk, sem rosszaságnak és gonoszságnak kovászával, hanem tisztaságnak és igazságnak kovásztalanságában.
- <sup>9</sup> Azt írtam néktek ama levelemben, hogy paráznákkal ne társalkodjatok.
- <sup>10</sup> De nem általában e világ paráznáival, vagy csalóival, vagy ragadozóival, vagy bálványimádóival; mert hiszen így ki kellene e világból mennetek.
- <sup>11</sup> Most azért azt írom néktek, hogy ne társalkodjatok azzal, ha valaki atyafi létére parázna, vagy csaló, vagy bálványimádó, vagy szidalmazó, vagy részeges, vagy ragadozó. Az ilyennel még együtt se egyetek.
- <sup>12</sup> Mert mi közöm ahhoz, hogy a kívülvalókról is ítéletet tegyek? avagy ti nem a belüllévők fölött tesztek-é ítéletet?
- <sup>13</sup> A kívülvalókat pedig majd az Isten ítéli meg. Vessétek ki azért a gonoszt magatok közül.

## FEJEZET 6

- M**erészel valaki közületek, ha peres dolga van a másikkal, az igaztalanok előtt törvénykezni, és nem a szentek előtt?
- <sup>2</sup> Nem tudjátok-é, hogy a szentek a világot ítélik meg? És ha ti ítélitek meg a világot, méltatlanok vagytok-é a legkisebb dolgokban való ítéletekre?
- <sup>3</sup> Nem tudjátok-é, hogy angyalokat fogunk ítélni, nemhogy életszükségre való dolgokat?
- <sup>4</sup> Azért ha életszükségre való dolgok felől van törvénykezésetek, a kik a gyülekezetben legalábbvalók, azokat ültessétek le.
- <sup>5</sup> Megszégyenítésetekre mondom: Hát nincs ti köztetek egy bölcs ember sem, a ki ítéletet tehetne az ő atyjafiai között?

- <sup>6</sup> Hanem atyafi atyafival törvénykezik, még pedig hitetlenek előtt?
- <sup>7</sup> Egyáltalán már az is gyarlóság ti bennetek, hogy törvénykeztek egymással. Miért nem szenveditek inkább a bántalmazást? Miért nem tűritek inkább a kárt?
- <sup>8</sup> Sőt ti okoztok bántalmazást és kárt, még pedig atyátokfiainak.
- <sup>9</sup> Avagy nem tudjátok-é, hogy igazságtalanok nem örökölhettek Istennek országát? Ne tévelyegjete; se paráznák, se bálványimádók, se házasságtörők, se pulyák, se férfiszexplóitók,
- <sup>10</sup> Se lopók, se telhetetlenek, se részegesek, se szidalmazók, se ragadozók nem örökölhettek az Isten országát.
- <sup>11</sup> Ilyenek voltatok pedig némelyek, de megmosattattatok de megszenteltettetek, de megigazítottatok az Úr Jézusnak nevében és a mi Istenünk Lelke által.
- <sup>12</sup> Minden szabad nékem, de nem minden használ; minden szabad nékem, de én nem adatom valakinek hatalma alá.
- <sup>13</sup> Az eledelek a hasnak és a has az eledeleknek rendeltetett. Az Isten pedig mind ezt, mind amazokat eltörli. A test azonban nem a paráznaságnak rendeltetett, hanem az Úrnak, és az Úr a testnek.
- <sup>14</sup> Az Isten pedig az Urat is feltámasztotta, minket is feltámaszt az ő hatalma által.
- <sup>15</sup> Nem tudjátok-é, hogy a ti testeitek a Krisztusnak tagjai? Elszakítva hát a Krisztus tagjait, paráznának tagjaivá tegyem? Távol legyen.
- <sup>16</sup> Avagy nem tudjátok-é, hogy a ki a paráznával egyesül, egy test vele? Mert ketten lesznek, úgymond, egy testté.
- <sup>17</sup> A ki pedig az Úrral egyesül, egy lélek ő vele.
- <sup>18</sup> Kerüljétek a paráznaságot. Minden bűn, melyet az ember cselekszik, a testen kívül van, de a ki paráználkodik, a maga teste ellen vétkezik.
- <sup>19</sup> Avagy nem tudjátok-é, hogy a ti testetek a bennetek lakozó Szent Léleknek temploma, a melyet Istentől nyertetek; és nem a magatokéi vagytok?
- <sup>20</sup> Mert áron vétettetek meg; dicsőítsétek azért az Istent a ti testetekben és lelketekben, a melyek az Istenéi.

## FEJEZET 7

**A** mik felől pedig írtatok nékem, jó a férfiúnak asszonyt nem illetni.

- <sup>2</sup> De a paráznaság miatt minden férfiúnak tulajdon felesége legyen, és minden asszonynak tulajdon férje.
- <sup>3</sup> A feleségének adja meg a férj a köteles jóakaratot; hasonlóképen a feleség is a férjének.
- <sup>4</sup> A feleség nem ura a maga testének, hanem a férje; hasonlóképen a férj sem ura a maga testének, hanem a felesége.
- <sup>5</sup> Ne foszszátok meg egymást, hanemha egyenlő akaratból bizonyos ideig, hogy ráérjete a bőjtölésre és az imádkozásra, azután ismét együvé térjete, hogy a Sátán meg nem kísértsen titeket, mivelhogy magatokat meg nem tartóztathatjátok.
- <sup>6</sup> Ezt pedig kedvezésképen mondom, nem parancsolat szerint.
- <sup>7</sup> Mert szeretném, ha minden ember úgy volna, mint én magam is; de kinek kinek tulajdon kegyelmi ajándéka vagyon Istentől, egynek így, másnak pedig úgy.
- <sup>8</sup> Mondom pedig a nem házasoknak és az özvegyasszonyoknak, hogy jó nékik, ha úgy maradhatnak, mint én is.
- <sup>9</sup> De ha magukat meg nem tartóztathatják, házasságban éljenek: mert jobb házasságban

élni, mint égni.

**10** Azoknak pedig, a kik házasságban vannak, hagyom nem én, hanem az Úr, hogy az asszony férjétől el ne válják.

**11** Hogyha pedig elválík is, maradjon házasság nélkül, vagy béküljön meg férjével; és a férj se bocsássa el a feleségét.

**12** Egyebeknek pedig én mondom, nem az Úr: Ha valamely atyafinak hitetlen felesége van, és ez vele akar lakni, el ne bocsássa azt.

**13** És a mely asszonynak hitetlen férje van, és ez vele akar lakni, el ne bocsássa azt.

**14** Mert meg van szentelve a hitetlen férj az ő feleségében, és meg van szentelve a hitetlen asszony az ő férjében, mert különben a ti gyermekeitek tisztátalanok volnának, most pedig szentek.

**15** Ha pedig a hitetlen elválík, ám válják el; nem vettetett szolgaság alá a keresztyén férfiú, vagy asszony az ilyen dolgokban. De békességre hívott minket az Isten.

**16** Mert mit tudod, te asszony ha megmentheted-e a férjedet; vagy mit tudod, te férfiú, ha megmentheted-e a feleségedet?

**17** Csak a mint kinek-kinek adta az Isten, a mint kit-kit elhívott az Úr, úgy járjon. És minden gyülekezetben ekképen rendelkezem.

**18** Körülmetélten hivatott el valaki? ne fedezze el azt; körülmetéletlenül hivatott el valaki? me metélkedjék körül.

**19** A körülmetélkedés semmi, a körülmetéletlenség is semmi: hanem Isten parancsolatainak megtartása.

**20** Kiki a mely hivatásban hivatott el, abban maradjon.

**21** Szolgai állapotban hivatattál el? Ne gondold vele, sőt ha szabad lehetsz is, inkább élj azzal.

**22** Mert az Úrban elhívott szolga az Úrnak szabadosa; hasonlóképen a ki szabadságban hivatott el, Krisztusnak szolgálja.

**23** Áron vétettetek meg, ne legyetek embereknek szolgálói.

**24** Kiki a miben elhivatott, atyámfiai, abban maradjon meg az Isten előtt.

**25** A hajadonok felől nincs ugyan parancsolatom az Úrtól, de tanácsot adok úgy, mint a ki irgalmasságot nyertem az Úrtól, hogy hitelreméltó legyek.

**26** Úgy ítélem azért, hogy jó ez a jelenvaló szükség miatt, hogy tudniillik jó az embernek úgy maradni.

**27** Feleséghez köttettél? Ne keress elválást. Megszabadultál feleségedtől? Ne keress feleséget.

**28** De ha veszel is feleséget, nem vétkezel; és ha férjhez megy is a hajadon, nem vétkezik; de az ilyeneknek háborúságuk lesz a testben. Én pedig kedveznék néktek.

**29** Ezt pedig azért mondom, atyámfiai, mert az idő rövidre van szabva ezentúl, azért a kiknek van is feleségök, úgy legyenek, mintha nem volna.

**30** És a kik sírnak, mintha nem sírnának; és a kik vígadnak, mintha nem vígadnának; a kik vesznek, mintha semmijök sem volna.

**31** És a kik élnek e világgal, mintha nem élnének: mert elmúlik e világak ábrázatja.

**32** Azt akarnám pedig, hogy ti gond nélkül legyetek. A ki házasság nélkül van, arra visel gondot, a mi az Úré, mimódon kedveskedhessék az Úrnak;

**33** A ki pedig feleséget vett, a világiakra visel gondot, mimódon kedveskedhessék a feleségének.

**34** Különbözik egymástól az asszony és a hajadon. A ki nem ment férjhez, az Úr dolgaira



visel gondot, hogy szent legyen mind testében, mind lelkében; a ki pedig férjhez ment, a világiakra visel gondot, mimódon kedveskedhessék a férjének.

<sup>35</sup> Ezt pedig a ti hasznotokra mondom; nem hogy tört vessek néktek, hanem hogy illendőképen és állhatatosan ragaszkodjatok az Úrhoz háboríthatatlanul.

<sup>36</sup> De ha valaki szégyennek tartja az ő hajadon leányára, hogy virágzó idejét múlja, és úgy kell történnie, a mit akar, azt cselekedje, nem vétkezik; menjenek férjhez.

<sup>37</sup> A ki pedig szilárdan áll a szívében és a szükség nem kényszeríti, hatalma pedig van a tulajdon akarata fölött, és azt végezte el szívében, hogy megtartja hajadon leányát, jól cselekszi.

<sup>38</sup> Azért, a ki férjhez adja, az is jól cselekszi, de a ki nem adja férjhez, még jobban cselekszi.

<sup>39</sup> Az asszonyt törvény köti, míg férje él, de ha férje meghal, szabadon férjhez mehet, a kihez akar, csakhogya az Úrban.

<sup>40</sup> De boldogabb, ha úgy marad, az én véleményem szerint; pedig hiszem, hogy bennem is Istennek lelke van.

## FEJEZET 8

**A** bálványáldozatok felől pedig tudjuk, hogy mindnyájunknak van ismeretünk. Az ismeret felfuvalkodottá tesz, a szeretet pedig épít.

<sup>2</sup> Ha pedig valaki azt hiszi, hogy tud valamit, még semmit sem ismer úgy, a mint ismernie kell.

<sup>3</sup> Hanem ha valaki az Istent szereti, az ismertetik ő tőle.

<sup>4</sup> Tehát a bálványáldozati hús evése felől tudjuk, hogy egy bálvány sincs a világon, és hogy Isten sincs senki más, hanem csak egy.

<sup>5</sup> Mert ha vannak is úgynevezett istenek akár az égben, akár a földön, a minthogy van sok isten és sok úr;

<sup>6</sup> Mindazáltal nekünk egy Istenünk van, az Atya, a kitől van a mindenség, mi is ő benne; és egy Urunk, a Jézus Krisztus, a ki által van a mindenség, mi is ő általa.

<sup>7</sup> De nem mindenki van meg ez az ismeret; sőt némelyek a bálvány felől való lelkiismeretök szerint mind mai napig mint bálványáldozatot eszik, és az ő lelkiismeretök, mivelhogy erőtelen, megfertőztetik.

<sup>8</sup> Pedig az eledel nem tesz minket kedvesekké Isten előtt; mert ha eszünk is, nem leszünk gazdagabbak; ha nem eszünk is, nem leszünk szegényebbek.

<sup>9</sup> De meglássátok, hogy ez a ti szabadságtok valamiképen botránkozásukra ne legyen az erőtelenekek.

<sup>10</sup> Mert ha valaki meglát téged, a kinek ismereted van, hogy a bálványtemplomnál vendégeskedel, annak lelkiismerete, mivelhogy erőtelen, nem arra indíttatik-é, hogy megegye a bálványáldozatot?

<sup>11</sup> És a te ismereted miatt elkárhozik a te erőtelen atyádfia, a kiért Krisztus meghalt.

<sup>12</sup> Így aztán, mikor az atyafiak ellen vétkeztek, és az ő erőtelen lelkiismeretüket megsértitek, a Krisztus ellen vétkeztek.

<sup>13</sup> Annakokáért, ha eledel botránkoztatja meg az én atyámfiát, inkább soha sem eszem húst, hogy az én atyámfiát meg ne botránkoztassam.

## FEJEZET 9



**N**em vagyok-é apostol? Nem vagyok-é szabad? Nem láttam-é Jézus Krisztust, a mi Urunkat? Nem az én munkám vagytok-é ti az Úrban?

<sup>2</sup> Ha egyebeknek nem vagyok apostoluk, de bizony néktek az vagyok, mert az én apostolságomnak pecsétje az Úrban ti vagytok.

<sup>3</sup> Ez az én védelmem azok ellenében, a kik vádolnak engem.

<sup>4</sup> Nincsen-é arra jogunk, hogy együnk és igyunk?

<sup>5</sup> Nincsen-é arra jogunk, hogy keresztyén feleségünket magunkkal hordozzuk, mint a többi apostolok is és az Úrnak atyjafiai és Kéfás?

<sup>6</sup> Avagy csak nekem és Barnabásnak nincs-é jogunk, hogy ne dolgozzunk?

<sup>7</sup> Kicsoda katonáskodik valaha a maga zsoldján? Kicsoda plántál szőlőt, és nem eszik annak gyümölcséből? Vagy kicsoda legeltet nyáját, és nem eszik a nyájnak tejéből?

<sup>8</sup> Vajjon emberi módon beszélem-é ezeket? vagy nem ezeket mondja-é a törvény is?

<sup>9</sup> Mert a Mózes törvényében meg van írva: Ne kösd fel a nyomtató ökörnek száját. Avagy az ökrökre van-é az Istennek gondja?

<sup>10</sup> Avagy nem érettünk mondja-é általában? Mert mi érettünk íratott meg, hogy a ki szánt, reménység alatt kell szántania, és a ki csépel, az ő reménységében részesnek lennie reménység alatt.

<sup>11</sup> Ha mi néktek a lelkieket vetettük, nagy dolog-é, ha mi a ti testi javaitokat aratjuk?

<sup>12</sup> Ha egyebek részesülnek a ti javaitokban, mért nem inkább mi? De mi nem éltünk e szabadsággal; hanem mindent eltűrünk, hogy valami akadályt ne gördítsünk a Krisztus evangélioma elé.

<sup>13</sup> Nem tudjátok-é, hogy a kik a szent dolgokban munkálkodnak, a szent helyből élnek, és a kik az oltár körül forgolódnak, az oltárral együtt veszik el részüket?

<sup>14</sup> Ekképen rendelte az Úr is, hogy a kik az evangéliomot hirdetik, az evangéliomból éljenek.

<sup>15</sup> De én ezek közül egygyel sem éltem. Nem azért írtam azonban ezeket, hogy velem is így történjék, mert jobb nekem meghalnom, hogysem valaki hiábavalóvá tegye az én dicsekedésemet.

<sup>16</sup> Mert ha az evangéliomot hirdetem, nem dicsekedhetem, mert szükség kényszerít engem. Jaj ugyanis nekem, ha az evangéliomot nem hirdetem.

<sup>17</sup> Mert ha akaratom szerint mívelem ezt, jutalmam van; ha pedig akaratom nélkül, sáfársággal bízattam meg.

<sup>18</sup> Micsoda tehát az én jutalmam? Hogy prédikálásommal ingyenvalóvá tegyem a Krisztus evangéliomát, hogy ne használjam ki ama szabadságomat az evangéliom hirdetésénél.

<sup>19</sup> Mert én, noha mindenkivel szemben szabad vagyok, magamat mindenkinek szolgájává tettem, hogy a többséget megnyerjem.

<sup>20</sup> És a zsidóknak zsidóvá lettem, hogy zsidókat nyerjek meg; a törvény alatt valóknak törvény alatt valóvá, hogy a törvény alatt valókat megnyerjem;

<sup>21</sup> A törvény nélkül valóknak törvénynélkülivé, noha nem vagyok Isten törvénye nélkül, hanem Krisztus törvényében való, hogy törvény nélkül valókat nyerjek meg.

<sup>22</sup> Az erőtléneknek erőtelenné lettem, hogy az erőtléneket megnyerjem. Mindeneknek mindenné lettem, hogy minden módon megtartsak némelyeket.

<sup>23</sup> Ezt pedig az evangéliomért mívelem, hogy részesetárs legyek abban.

<sup>24</sup> Nem tudjátok-é, hogy a kik versenypályán futnak, mindnyájan futnak ugyan, de egy veszi el a jutalmat? Úgy fussatok, hogy elvegyétek.

<sup>25</sup> Mindaz pedig a ki pályafutásban tusakodik, mindenben magátűrtető; azok ugyan, hogy

romlandó koszorút nyerjenek, mi pedig romolhatatlant.

<sup>26</sup> Én azért úgy futok, mint nem bizonytalanra; úgy viaskodom, mint a ki nem levegőt vagdos;

<sup>27</sup> Hanem megsanyargatom testemet és szolgálva teszem; hogy míg másoknak prédikálok, magam valami módon méltatlanná ne legyek.

## FEJEZET 10

**N**em akarom pedig, hogy ne tudjátok, atyámfiain, hogy a mi atyáink mindnyájan a felhő alatt voltak, és mindnyájan a tengeren mentek által;

<sup>2</sup> És mindnyájan Mózesre keresztelkedtek meg a felhőben és a tengerben;

<sup>3</sup> És mindnyájan egy lelki eledelt ettek;

<sup>4</sup> És mindnyájan egy lelki italt ittak, mert ittak a lelki kősziklából, a mely követi vala őket, e kőszikla pedig Krisztus volt.

<sup>5</sup> De azoknak többségét nem kedvelé az Isten, mert elhullának a pusztában.

<sup>6</sup> Ezek pedig példáink lőnek, hogy mi ne kívánjunk gonosz dolgokat, a miképen azok kívántak.

<sup>7</sup> Se bálványimádók ne legyetek, mint azok közül némelyek, a mint meg van írva: Leüle a nép enni és inni, és felkelének játszani.

<sup>8</sup> Se pedig ne paráználkodjunk mint azok közül paráználkodtak némelyek, és elestek egy napon huszontháromezeren.

<sup>9</sup> Se a Krisztust ne kísértjük, a mint közülök kísértették némelyek, és elveszének a kígyók miatt.

<sup>10</sup> Se pedig ne zúgolódjatok, miképen ő közülök zúgolódának némelyek, és elveszének a pusztító által.

<sup>11</sup> Mindezek pedig példaképen estek rajtok; megírtak pedig a mi tanulságunkra, a kikhez az időknék vége elérkezett.

<sup>12</sup> Azért a ki azt hiszi, hogy áll, meglássa, hogy el ne essék.

<sup>13</sup> Nem egyéb, hanem csak emberi kísértés esett rajtatok: de hű az Isten, a ki nem hágy titeket feljebb kísértetni, mint elszenvedhetitek; sőt a kísértéssel egyetemben a kimenekedést is megadja majd, hogy elszenvedhessétek.

<sup>14</sup> Azért szerelmeseim, kerüljétek a bálványimádást.

<sup>15</sup> Mint okosokhoz szólok, ítéljétek meg ti a mit mondok.

<sup>16</sup> A hálaadásnak pohara, a melyet megáldunk, nem a Krisztus vérével való közösségünk-é? A kenyér, a melyet megszegünk, nem a Krisztus testével való közösségünk-é?

<sup>17</sup> Mert egy a kenyér, egy test vagyunk sokan; mert mindnyájan az egy kenyérből részesedünk.

<sup>18</sup> Tekintsétek meg a test szerint való Izráelt! A kik az áldozatokat eszik, avagy nincsenek-é közösségben az oltárral?

<sup>19</sup> Mit mondok tehát? Hogy a bálvány valami, vagy hogy a bálványáldozat valami?

<sup>20</sup> Sőt, hogy a mit a pogányok áldoznak, ördögöknek áldozzák és nem Istennek; nem akarom pedig, hogy ti az ördögökkel legyetek közösségben.

<sup>21</sup> Nem ihatjátok az Úr poharát és az ördögök poharát; nem lehettek az Úr asztalának és az ördögök asztalának részesei.

<sup>22</sup> Vagy haragra ingereljük az Urat? avagy erősebbek vagyunk-é nálánál?

- <sup>23</sup> Minden szabad nékem, de nem minden használ; minden szabad nékem, de nem minden épít.
- <sup>24</sup> Senki ne keresse, a mi az övé, hanem kiki azt, a mi a másé.
- <sup>25</sup> Mindent, a mit a mézárszékekben árulnak, megegyetek, semmit sem tudakozódván a lelkiismeret miatt.
- <sup>26</sup> Mert az Úré a föld és annak teljessége.
- <sup>27</sup> Ha pedig valaki meghív titeket a hitetlenek közül és el akartok menni, mindent, a mit elétek hoznak, megegyetek, semmit sem tudakozódván a lelkiismeret miatt.
- <sup>28</sup> De ha valaki ezt mondja néktek: Egy bálványáldozati hús, ne egyétek meg a miatt, a ki megjelentette, és a lelkiismeretért; mert az Úré a föld és annak teljessége.
- <sup>29</sup> De nem a tulajdon lelkiismeretet értem, hanem a másikat. Mert miért kárhoztassa az én szabadságomat a más lelkiismerete?
- <sup>30</sup> Ha pedig én hálaadással veszek részt, miért káromoltatom azért, a miért én hálákat adok?
- <sup>31</sup> Azért akár esztek, akár isztok, akármit cselekesztek, mindent az Isten dicsőségére műveljete.
- <sup>32</sup> Meg ne botránkoztatassátok se a zsidókat, se a görögöket, se az Isten gyülekezetét.
- <sup>33</sup> Miképen én is mindenkinek mindenben kedvében járok, nem keresvén a magam hasznát, hanem a sokaságét, hogy megtartassanak.

## FEJEZET 11

**L**egyetek az én követőim, mint én is a Krisztusé.

- <sup>2</sup> Dícsérlek pedig titeket atyámfiak, hogy én rólam mindenben megemlékeztek, és a miképen meghagytam néktek, rendeléseimet megtartjátok.
- <sup>3</sup> Akarom pedig, hogy tudjátok, hogy minden férfiúnak feje a Krisztus; az asszonynak feje pedig a férfiú; a Krisztusnak feje pedig az Isten.
- <sup>4</sup> Minden férfiú, a ki befedett fővel imádkozik avagy prófétál, megcsúfolja az ő fejét.
- <sup>5</sup> Minden asszony pedig, a ki befedetlen fővel imádkozik avagy prófétál, megcsúfolja az ő fejét, mert egy és ugyanaz, mintha megnyiretett volna.
- <sup>6</sup> Mert ha az asszony nem fedi be fejét, nyiretkezzék is meg, hogy ha pedig éktelen dolog asszonynak megnyiretkezni, vagy megberetváltatni, fedezze be az ő fejét.
- <sup>7</sup> Mert a férfiúnak nem kell befednie az ő fejét, mivel ő az Istennek képe és dicsősége; de az asszony a férfiú dicsősége.
- <sup>8</sup> Mert nem a férfiú van az asszonyból, hanem az asszony a férfiúból.
- <sup>9</sup> Mert nem is a férfiú teremtett az asszonyért, hanem az asszony a férfiúért.
- <sup>10</sup> Ezért kell az asszonynak hatalmi jelt viselni a fején az angyalok miatt.
- <sup>11</sup> Mindazáltal sem férfiú nincs asszony nélkül, sem asszony férfiú nélkül az Úrban.
- <sup>12</sup> Mert a miképen az asszony a férfiúból van, azonképen a férfiú is az asszony által, az egész pedig az Istentől.
- <sup>13</sup> Magatokban ítéljétek meg: illendő dolog-e asszonynak fedetlen fővel imádni az Istent?
- <sup>14</sup> Avagy maga a természet is nem arra tanít-e titeket, hogy ha a férfiú nagy haját visel, csúfsága az néki?
- <sup>15</sup> Az asszonynak pedig, ha nagy haja van, ékesség az néki; mert a haj fátyol gyanánt adatott néki.

- 16** Ha pedig valakinek tetszik versengeni, nekünk olyan szokásunk nincsen, sem az Isten gyülekezeteinek.
- 17** Ezt pedig tudotokra adván, nem dicsérlek, hogy nem haszonnal, hanem kárral gyűltök egybe.
- 18** Mert először is, mikor egybegyűltök a gyülekezetben, hallom hogy szakadások vannak köztetek; és valami részben hiszem is.
- 19** Mert szükség, hogy szakadások is legyenek köztetek, hogy a kipróbáltak nyilvánvalókká legyenek ti köztetek.
- 20** Mikor tehát egybegyűltök egyazon helyre, nincs úrvacsorájával való élés:
- 21** Mert kiki az ő saját vacsoráját veszi elő az evésnél; és némely éhezik, némely pedig dőzsöl.
- 22** Hát nincsenek-e házaitek az evésre és ivásra? Avagy az Isten gyülekezetét vetitek-é meg, és azokat szégyenítitek-é meg, a kiknek nincsen? Mit mondjak néktek? Dicsérjelek-é titeket ebben? Nem dicsérlek.
- 23** Mert én az Úrtól vettem, a mit néktek előtökbe is adtam: hogy az Úr Jézus azon az éjszakán, melyen elárultaték, vette a kenyeret,
- 24** És hálákat adván, megtörte és ezt monda: Vegyétek, egyétek! Ez az én testem, mely ti érettetek megtöretik; ezt cselekedjétek az én emlékezetemre.
- 25** Hasonlatosképen a pohárt is vette, minekutána vacsorált volna, ezt mondván: E pohár amaz új testamentom az én vérem által; ezt cselekedjétek, valamennyiszer isszátok az én emlékezetemre.
- 26** Mert valamennyiszer eszitek e kenyeret és isszátok e pohárt, az Úrnak halálát hirdessétek, a míg eljövend.
- 27** Azért a ki méltatlanul eszi e kenyeret, vagy issza az Úrnak poharát, vétkezik az Úr teste és vére ellen.
- 28** Próbálja meg azért az ember magát, és úgy egyék abból a kenyérből, és úgy igyék abból a pohárból,
- 29** Mert a ki méltatlanul eszik és iszik, ítéletet eszik és iszik magának, mivelhogy nem becsüli meg az Úrnak testét.
- 30** Ezért van ti köztetek sok erőtlén és beteg, és alusznak sokan.
- 31** Mert ha mi ítélnök magunkat, nem ítéltetnénk el.
- 32** De mikor ítéltetünk, az az Úrtól taníttatunk, hogy a világgal együtt el ne kárhoztassunk.
- 33** Azért atyámfiai, mikor egybegyűltök az evésre, egymást megvárjátok.
- 34** Ha pedig valaki éhezik, otthon egyék, hogy ítéletre ne gyűljetek egybe. A többire nézve, majd ha hozzátok megyek, rendelkezem.

## FEJEZET 12

- A** lelki ajándékokra nézve pedig nem akarom, atyámfiai, hogy tudatlanok legyetek.
- 2** Tudjátok, hogy pogányok voltatok, vitetvén, a mint vitettetek, a néma bálványokhoz.
- 3** Azért tudotokra adom néktek, hogy senki, a ki Istennek Lelke által szól, ne mondja Jézust átkozottnak; és senki sem mondhatja Úrnak Jézust, hanem csak a Szent Lélek által.
- 4** A kegyelmi ajándékokban pedig különbség van, de ugyanaz a Lélek.
- 5** A szolgálatokban is különbség van, de ugyanaz az Úr.

- <sup>6</sup> És különbség van a cselekedetekben is, de ugyanaz az Isten, a ki cselekszi mindezt mindenkiben.
- <sup>7</sup> Mindenkinnek azonban haszonra adatik a Léleknek kijelentése.
- <sup>8</sup> Némelyiknek ugyanis bölcseségnek beszéde adatik a Lélek által; másoknak pedig tudománynak beszéde ugyanazon Lélek szerint;
- <sup>9</sup> Egynek hit ugyanazon Lélek által; másnak pedig gyógyítás ajándékai azon egy Lélek által;
- <sup>10</sup> Némelyiknek csodatévő erőknél munkái; némelyiknek meg prófétálás; némelyiknek pedig lelkeknek megítélése; másoknak nyelvek nemei; másnak pedig nyelvek magyarázása;
- <sup>11</sup> De mindezeket egy és ugyanaz a Lélek cselekszi, osztogatván mindenkinnek külön, a mint akarja.
- <sup>12</sup> Mert a miképen a test egy és sok tagja van, az egy testnek tagjai pedig, noha sokan vannak, mind egy test, azonképen a Krisztus is.
- <sup>13</sup> Mert hiszen egy Lélek által mi mindnyájan egy testté kereszteltettünk meg, akár zsidók, akár görögök, akár szolgák, akár szabadok; és mindnyájan egy Lélekkel itattattunk meg.
- <sup>14</sup> Mert a test sem egy tag, hanem sok.
- <sup>15</sup> Ha ezt mondaná a láb: mivelhogy nem kéz vagyok, nem vagyok a testből való; avagy nem a testből való-é azért?
- <sup>16</sup> És ha a fül ezt mondaná: mivelhogy nem vagyok szem, nem vagyok a testből való; avagy nem a testből való-é azért?
- <sup>17</sup> Ha az egész test szem, hol a hallás? ha az egész hallás, hol a szaglás?
- <sup>18</sup> Most pedig az Isten elhelyezte a tagokat a testben egyenként mindeniket, a mint akarta.
- <sup>19</sup> Ha pedig az egész egy tag volna hol volna a test?
- <sup>20</sup> Így azonban sok tag van ugyan, de egy test.
- <sup>21</sup> Nem mondhatja pedig a szem a kéznek: Nincs rád szükségem; vagy viszont a fej a lábaknak: Nem kelletek nékem.
- <sup>22</sup> Sőt sokkal inkább, a melyek a test legerőtelenebb tagjainak látszanak, azok igen szükségesek:
- <sup>23</sup> És a melyeket a test tisztességtelenebb tagjainak tartunk, azoknak nagyobb tisztességet tulajdonítunk; és a melyek éktelenek bennünk, azok nagyobb ékességben részesülnek;
- <sup>24</sup> A melyek pedig ékesek bennünk, azoknak nincs erre szükségök. De az Isten szerkeszté egybe a testet, az alábbvalónak nagyobb tisztességet adván,
- <sup>25</sup> Hogy ne legyen hasonlóság a testben, hanem ugyanarról gondoskodjanak egymásért a tagok.
- <sup>26</sup> És akár szenved egy tag, vele együtt szenvednek a tagok mind; akár tisztességgel illetetik egy tag, vele együtt örülnek a tagok mind.
- <sup>27</sup> Ti pedig a Krisztus teste vagytok, és tagjai rész szerint.
- <sup>28</sup> És pedig némelyeket rendelt az Isten az anyaszentegyházban először apostolokul, másodszer prófétácul, harmadszor tanítócul; azután csodatévő erőket, aztán gyógyításnak ajándékait, gyámolokat, kormányokat, nyelvek nemeit.
- <sup>29</sup> Avagy mindnyájan apostolok-é? Vagy mindnyájan próféták-é? Avagy mindnyájan tanítók-é? Vagy mindnyájan csodatévő erők-é?
- <sup>30</sup> Avagy mindnyájoknak van-é gyógyításra való ajándéka? Vagy mindnyájan szólnak-é

nyelveken? Vagy mindnyájan magyarulnak-é?

<sup>31</sup> Igyekeztek pedig a hasznosabb ajándékokra. És ezenfelül még egy kiváltképen való utat mutatok néktek.

## FEJEZET 13

**H**a embereknek vagy angyaloknak nyelvén szólok is, szeretet pedig nincsen én bennem, olyanná lettem, mint a zengő ércz vagy pengő czimbalom.

<sup>2</sup> És ha jövődöt tudok is mondani, és minden titkot és minden tudományt ismerek is; és ha egész hitem van is, úgyannyira, hogy hegyeket mozdíthatok ki helyökről, szeretet pedig nincsen én bennem, semmi vagyok.

<sup>3</sup> És ha vagyonomat mind feléitem is, és ha testemet tűzre adom is, szeretet pedig nincsen én bennem, semmi hasznom abból.

<sup>4</sup> A szeretet hosszútűrő, kegyes; a szeretet nem irigykedik, a szeretet nem kérkedik, nem fuvalkodik fel.

<sup>5</sup> Nem cselekszik éktelenül, nem keresi a maga hasznát, nem gerjed haragra, nem rója fel a gonoszt,

<sup>6</sup> Nem örül a hamisságnak, de együtt örül az igazsággal;

<sup>7</sup> Mindent elfedez, mindent hiszen, mindent remél, mindent eltűr.

<sup>8</sup> A szeretet soha el nem fogy: de legyenek bár jövődömondások, eltöröltetnek; vagy akár nyelvek, megszűnnek; vagy akár ismeret, eltöröltetik.

<sup>9</sup> Mert rész szerint van bennünk az ismeret, rész szerint a prófétálás:

<sup>10</sup> De mikor eljő a teljesség, a rész szerint való eltöröltetik.

<sup>11</sup> Mikor gyermek valék, úgy szóltam, mint gyermek, úgy gondolkodtam, mint gyermek, úgy értettem, mint gyermek: minekutána pedig férfiúvá lettem, elhagytam a gyermekhez illő dolgokat.

<sup>12</sup> Mert most tükör által homályosan látunk, akkor pedig színről színre; most rész szerint van bennem az ismeret, akkor pedig úgy ismerek majd, a mint én is megismertettem.

<sup>13</sup> Most azért megmarad a hit, remény, szeretet, e három; ezek között pedig legnagyobb a szeretet.

## FEJEZET 14

**K**övessétek a szeretetet, kívánjátok a lelki ajándékokat, leginkább pedig, hogy prófétáljatok.

<sup>2</sup> Mert a ki nyelveken szól, nem embernek szól, hanem az Istennek; mert senki sem érti, hanem lélekben beszél titkos dolgokat.

<sup>3</sup> A ki pedig prófétál, embereknek beszél épülésére, intésre és vigasztalásra.

<sup>4</sup> A ki nyelveken szól, magát építi; de a ki prófétál, a gyülekezetet építi.

<sup>5</sup> Szeretném ugyanis, ha mindnyájan szólnátok nyelveken, de inkább, hogy prófétálnátok; mert nagyobb a próféta, mint nyelveken szóló, kivévn, ha megmagyarázza, hogy a gyülekezet épüljön.

<sup>6</sup> Ha már most, atyámfiai, hozzátok megyek, és nyelveken szólok, mit használok néktek, ha vagy kijelentésben, vagy ismeretben, vagy prófétálásban, vagy tanításban nem szólok hozzátok?

<sup>7</sup> Hiszen ha az élettelen hangszerek, akár fuvola, akár czitera, nem adnak

megkülönböztethető hangokat, mimódon ismerjük meg, a mit fuvoláznak vagy czipőknak?

<sup>8</sup> Mert ha a trombita bizonytalan zengést tévesen, kicsoda készül a harczra?

<sup>9</sup> Azonképen ti is, ha érthető nyelven nem beszéltek, mimódon értik meg, a mit szóltok? Csak a levegőbe fogtok beszélni.

<sup>10</sup> Példa mutatja, oly sokféle szólás van a világon, és azok közül egy sem érthetetlen.

<sup>11</sup> Hogyha azért nem tudom a szónak értelmét, a beszélőnek idegen leszek, és a beszélő is idegen előttem.

<sup>12</sup> Azonképen ti is, minthogy lelki ajándékokat kívántok, a gyülekezet építésére igyekezzetek, hogy gyarapodjatok.

<sup>13</sup> Azért a ki nyelveken szól, imádkozzék, hogy megmagyarázza.

<sup>14</sup> Mert ha nyelvvel könyörgök, a lelkem könyörög, de értelmem gyümölcstelen.

<sup>15</sup> Hogy van hát? Imádkozom a lélekkel, de imádkozom az értelemmel is; énekelek a lélekkel, de énekelek az értelemmel is.

<sup>16</sup> Mert ha lélekkel mondasz áldást, az ott lévő avatatlan miképen fog a te hálaadásodra Áment mondani, mikor nem tudja, mit beszélsz?

<sup>17</sup> Mert jóllehet, te szépen mondasz áldást, de más nem épül abból.

<sup>18</sup> Hálát adok az én Istenemnek, hogy mindnyájatoknál inkább tudok nyelveken szólani;

<sup>19</sup> De a gyülekezetben inkább akarok öt szót szólani értelemmel, hogy egyebeket is tanítsak, hogy nem mint tízezer szót nyelveken.

<sup>20</sup> Atyámfiak, ne legyetek gyermekek, értelemben; hanem a gonoszságban legyetek gyermekek, értelemben pedig érettek legyetek.

<sup>21</sup> A törvényben meg van írva: Idegen nyelveken és idegen ajkakkal szólok e népnek, és így sem hallgatnak rám, azt mondja az Úr.

<sup>22</sup> A nyelvek tehát jelölnek vannak, nem a hívőknek, hanem a hitetleneknek; a prófétálás pedig nem a hitetleneknek, hanem a hívőknek.

<sup>23</sup> Azért ha az egész gyülekezet egybegyűl és mindnyájan nyelveken szólnak, bemenvén az idegenek vagy hitetlenek, nem azt mondják-é, hogy örvöngtök?

<sup>24</sup> De ha mindnyájan prófétálnak és bemegy egy hitetlen, vagy avatatlan, az mindenektől megfeddettik, mindenektől megítéltetik,

<sup>25</sup> És ilyen módon az ő szívének titkai nyilvánvalókká lesznek; és így arcra borulva imádja az Istent, hirdetvén, hogy bizonynyal az Isten lakik ti bennetek.

<sup>26</sup> Hogy van hát atyámfiak? Mikor egybegyűltök, mindeniteknek van zsoltára, tanítása, nyelve, kijelentése, magyarázata. Mindenek épülésre legyenek.

<sup>27</sup> Ha valaki nyelveken szól, kettő vagy legfeljebb három legyen, mégpedig egymás után; és egy magyarázza meg:

<sup>28</sup> Ha pedig nincsen magyarázó, hallgasson a gyülekezetben; hanem magának szóljon és az Istennek.

<sup>29</sup> A próféták pedig ketten vagy hárman beszéljenek; és a többiek ítéljék meg.

<sup>30</sup> De ha egy másik ott ülő vesz kijelentést, az első hallgasson.

<sup>31</sup> Mert egyenként mindnyájan prófétálhattok, hogy mindenki tanuljon, és mindenki vígasztalást vegyen;

<sup>32</sup> És a prófétalelkek engednek a prófétáknak;

<sup>33</sup> Mert az Isten nem a visszavonásnak, hanem a békeségnek Istene; miként a szentek minden gyülekezetében.

<sup>34</sup> A ti asszonyaitok hallgassanak a gyülekezetekben, mert nincsen megengedve nékik,



hogy szóljanak; hanem engedelmesek legyenek, a mint a törvény is mondja.

<sup>35</sup> Hogyha pedig tanulni akarnak valamit, kérdezzék meg otthon az ő férjüket; mert éktelen dolog asszonynak szólni a gyülekezetben.

<sup>36</sup> Avagy ti töletek származott-é az Isten beszéde, avagy csak hozzátok jutott el?

<sup>37</sup> Ha valaki azt hiszi, hogy ő próféta, vagy lelki ajándék részese, vegye eszébe, hogy a miket néktek írok, az Úr rendeletei azok.

<sup>38</sup> A ki pedig tudatlan, legyen tudatlan.

<sup>39</sup> Azért atyámfiai törekedjetez prófétálásra, és a nyelveken szólást se tiltsátok.

<sup>40</sup> Mindenek ékesen és jó renddel legyenek.

## FEJEZET 15

**E**szetekbe juttatom továbbá, atyámfiai, az evangéliomot, melyet hirdettem néktek, melyet be is vettetek, melyben állotok is,

<sup>2</sup> A mely által üdvözültök is, ha megtartjátok, a minémű beszéddel hirdettem néktek, hacsak nem hiába lettetek hívőkké.

<sup>3</sup> Mert azt adtam előtökbe főképen, a mit én is úgy vettem, hogy a Krisztus meghalt a mi bűneinkért az írások szerint;

<sup>4</sup> És hogy eltemettetett; és hogy feltámadott a harmadik napon az írások szerint;

<sup>5</sup> És hogy megjelent Kéfásnak; azután a tizenkettőnek;

<sup>6</sup> Azután megjelent több mint ötszáz atyafinak egyszerre, kik közül a legtöbben mind máig élnek, némelyek azonban el is aludtak;

<sup>7</sup> Azután megjelent Jakabnak; azután mind az apostoloknak;

<sup>8</sup> Legutolszoz pedig mindenek között, mint egy idéetlennek, nékem is megjelent.

<sup>9</sup> Mert én vagyok a legkisebb az apostolok között, ki nem vagyok méltó, hogy apostolnak neveztessem, mert háborgattam az Istennek anyaszentegyházát.

<sup>10</sup> De Isten kegyelme által vagyok, a mi vagyok; és az ő hozzám való kegyelme nem lőn hiábavaló; sőt többet munkálkodtam, mint azok mindnyájan de nem én, hanem az Istennek velem való kegyelme.

<sup>11</sup> Akár én azért, akár azok, így prédikálunk, és így lettetek ti hívőkké.

<sup>12</sup> Ha azért Krisztusról hirdettetik, hogy a halottak közül feltámadott, mimódon mondják némelyek ti köztetek, hogy nincsen halottak feltámadása?

<sup>13</sup> Mert ha nincsen halottak feltámadása, akkor Krisztus sem támadott fel.

<sup>14</sup> Ha pedig Krisztus fel nem támadott, akkor hiábavaló a mi prédikálásunk, de hiábavaló a ti hitetek is.

<sup>15</sup> Sőt az Isten hamis bizonyágtevőinek is találtatunk, mivelhogy az Isten felől bizonyágot tettünk, hogy feltámasztotta a Krisztust; a kit nem támasztott fel, ha csakugyan nem támadnak fel a halottak.

<sup>16</sup> Mert ha a halottak fel nem támadnak, a Krisztus sem támadott fel.

<sup>17</sup> Ha pedig a Krisztus fel nem támadott, hiábavaló a ti hitetek; még bűneitekben vagytok.

<sup>18</sup> A kik a Krisztusban elaludtak, azok is elvesztek tehát.

<sup>19</sup> Ha csak ebben az életben reménykedünk a Krisztusban, minden embernél nyomorultabbak vagyunk.

<sup>20</sup> Ámde Krisztus feltámadott a halottak közül, zsenégjök lőn azoknak, kik elaludtak.

<sup>21</sup> Miután ugyanis ember által van a halál, szintén ember által van a halottak feltámadása

is.

**22** Mert a miképen Ádámban mindnyájan meghalnak, azonképen a Krisztusban is mindnyájan megeleveníttetnek.

**23** Mindenki pedig a maga rendje szerint. Első zsenge a Krisztus; azután a kik a Krisztuséi, az ő eljövetelekor.

**24** Aztán a vég, mikor átadja az országot az Istennek és Atyának; a mikor eltöröl minden birodalmat és minden hatalmat és erőt.

**25** Mert addig kell néki uralkodnia, mígnem ellenségeit mind lábai alá veti.

**26** Mint utolsó ellenség töröltetik el a halál.

**27** Mert mindent az ő lábai alá vetett. Mikor pedig azt mondja, hogy minden alája van vetve, nyilvánvaló, hogy azon kívül, a ki neki mindent alávetett.

**28** Mikor pedig minden alája vettetett, akkor maga a Fiú is alávetetik annak, a ki neki mindent alávetett, hogy az Isten legyen minden mindenben.

**29** Különben mit cselekesznek azok, a kik a halottakért keresztelkednek meg, a halottak teljességgel nem támadnak fel? Miért is keresztelkednek meg a halottakért?

**30** Mi is miért veszélyeztetjük magunkat minden pillanatban?

**31** Naponként halál révén állok. A veletek való dicsekedésre mondom, mely van nékem a Krisztus Jézusban a mi Urunkban.

**32** Ha csak emberi módon viaskodtam Efézusban a fenevadakkal, mi a hasznom abból, ha a halottak fel nem támadnak? Együnk és igyunk, holnap úgyis meghalunk!

**33** Ne tévelyegjete. Jó erkölcsöt megrontanak gonosz társaságok.

**34** Serkenjete fel igazán és ne vétkezzete; mert némelyek nem ismerik Istent; megszegyenítetekre mondom.

**35** De mondhatná valaki: Mi módon támadnak fel a halottak? és minémű testtel jönnek ki?

**36** Balgatag! a mit te vetsz, nem elevenedik meg, hanemha megrothadánd.

**37** És abban, a mit elvetsz, nem azt a testet veted el, a mely majd kikél, hanem pusztá magot, talán búzáét, vagy más egyebet.

**38** Az Isten pedig testet ad annak, a mint akarta, és pedig mindenféle magnak az ő saját testét.

**39** Nem minden test azon egy test, hanem más az embernek teste, más a barmoknak teste, más a halaké, más a madaraké.

**40** És vannak mennyei testek és földi testek; de más a mennyeiek dicsősége, más a földieké.

**41** Más a napnak dicsősége és más a holdnak dicsősége és más a csillagok dicsősége; mert csillag a csillagtól különbözik dicsőségre nézve.

**42** Épenígy a halottak feltámadása is. Elvettetik romlandóságban, feltámasztatik romolhatatlanságban;

**43** Elvettetik gyalázatosságban, feltámasztatik dicsőségben; elvettetik erőtelenségben, feltámasztatik erőben.

**44** Elvettetik érzéki test, feltámasztatik lelki test. Van érzéki test, és van lelki test is.

**45** Így is van megírva: Lőn az első ember, Ádám, élő lélekké; az utolsó Ádám megelevenítő szellemé.

**46** De nem a lelki az első, hanem az érzéki, azután a lelki.

**47** Az első ember földből való, földi; a második ember, az Úr, mennyből való.

**48** A milyen ama földi, olyanok a földiek is; és a milyen ama mennyei, olyanok a mennyeiek is.

- 49** És a miképen hordtuk a földinek ábrázatját, hordani fogjuk a mennyeknek ábrázatját is.
- 50** Azt pedig állítom atyámfiai, hogy test és vér nem örökölheti Isten országát, sem a romlandóság nem öröklő a romolhatatlanságot.
- 51** Ímé titkot mondok néktek. Mindnyájan ugyan nem aluszunk el, de mindnyájan elváltozunk.
- 52** Nagy hirtelen, egy szempillantásban, az utolsó trombitaszóra; mert trombita fog szólni, és a halottak feltámadnak romolhatatlanságban, és mi elváltozunk.
- 53** Mert szükség, hogy ez a romlandó test romolhatatlanságot öltson magára, és e halandó test halhatatlanságot öltson magára.
- 54** Mikor pedig ez a romlandó test romolhatatlanságba öltözik, és e halandó halhatatlanságba öltözik, akkor beteljesül amaz ige, mely meg vagyon írva. Elnyeletett a halál diadalra.
- 55** Halál! hol a te fullánkod? Pokol! hol a te diadalmad?
- 56** A halál fullánkja pedig a bűn; a bűn ereje pedig a törvény.
- 57** De hála az Istennek, a ki a diadalmat adja nekünk a mi Urunk Jézus Krisztus által.
- 58** Azért szerelmes atyámfiai erősen álljatok, mozdíthatatlanul, buzgólkodván az Úrnak dolgában mindenkor, tudván, hogy a ti munkátok nem hiábavaló az Úrban.

## FEJEZET 16

**A**mi a szentek számára való alamizsnát illeti, a miképen Galácia gyülekezeteinek rendeltem, ti is azonképen cselekedjétek.

**2** A hétnek első napján mindenitek tegye félre magánál, a mit sikerül összegyűjtenie, hogy ne akkor történjék a gyűjtés, a mikor odamegyek.

**3** Mikor pedig megérkezem, a kiket javaltok leveleitek által, azokat küldöm el, hogy elvigyék Jeruzsálembe a ti ajándékokokat.

**4** Ha pedig méltó lesz, hogy én is elmenjek, velem együtt jönnek.

**5** Elmegyek pedig ti hozzátok, mikor Macedónián általmenéndek: mert Macedónián általmegyek,

**6** Nálátok azonban talán megmaradok, vagy ott is telelek, hogy ti kísérjétek el, a hová menéndek.

**7** Mert nem akarlak titeket épen csak átmenet közben látni, de reménylem, hogy valami ideig nálátok maradok, ha az Úr engedi.

**8** Efézusban pedig pünkösdig maradok.

**9** Mert nagy kapu nyílt meg előttem és hasznos, az ellenség is sok.

**10** Hogyha pedig megérkezik Timótheus, meglássátok, hogy bátorságos maradása legyen nálátok; mert az Úrnak dolgát cselekszi, mint én is.

**11** Senki azért őt meg ne vesse: hanem bocsássátok el őt békességgel, hogy hozzám jöhessen; mert várom őt az atyafiakkal együtt.

**12** A mi pedig Apollós atyafit illeti, igen kértem őt, hogy menjen el hozzátok az atyafiakkal együtt: de semmiképpen sem volt kedve, hogy most elmenjen; de majd elmegy, mihelyt jó alkalmatossága leszen.

**13** Vigyázzatok, álljatok meg a hitben, legyetek férfiak, legyetek erősek!

**14** Minden dolgotok szeretetben menjen végbe!

**15** Intelek pedig titeket, atyámfiai, hiszen tudjátok, hogy Stefanásnak háznépe Akhája

zsengéje, és ők a szenteknek való szolgálatra adták magukat.

**16** Hogy ti is engedelmeskedjete az ilyeneknek, és mindenkinek, a ki velök szolgál és fárad.

**17** Örvendezetek pedig a Stefanás Fortunátus és Akhaikus eljövételének; mert a bennetek való fogatkozást ezek betöltötték.

**18** Mert megnyugtatták az én lelkemet és a tiéteket is. Megbecsüljétek azért az ilyeneket.

**19** Köszöntenek titeket Ázsia gyülekezetei; köszöntenek titeket az Úrban felette igen Akvila és Priscilla, a házuknál levő gyülekezettel egybe.

**20** Köszöntenek titeket az atyafiak mindnyájan. Köszöntsétek egymást szent csókkal.

**21** A köszöntés a saját kezemmel, a Páléval.

**22** Ha valaki nem szereti az Úr Jézus Krisztust, legyen átkozott! Maran atha.

**23** Az Úr Jézus Krisztusnak kegyelme veletek!

**24** Az én szeretetem mindnyájatokkal a Jézus Krisztusban! Ámen.

For other languages please go to **[www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)**